

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O ZABEZPEČENÍ ODBORNÉHO VÝKONU PREVÁDZKY VEREJNEJ KANALIZÁCIE Č. ZOP 33/1010/2017 BVS

uzatvorenej dňa 17.05.2017 v zmysle § 15 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dodatok“)

Článok I.

ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Pôvodný vlastník:

Názov:

General Development, s.r.o.

Sídlo:

Sládkovičova 7, 811 04 Bratislava

Zastúpený:

Erich Budai, konateľ

IČO:

35 940 913

podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka číslo: 36462/B

(ďalej len „Pôvodný vlastník“)

1.2 Nový vlastník:

Názov:

Obec Slovenský Grob

Sídlo:

Hlavná 132, 900 26 Slovenský Grob

Zastúpený:

JUDr. Štefan Gašparovič, starosta

IČO:

00 305 073

(ďalej len „Nový vlastník“)

a

1.3 Prevádzkovateľ:

Názov:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Sídlo:

Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29

Zastúpený:

JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Emerich Šinka, člen predstavenstva a finančný riaditeľ

Zástupca zodpovedný
vo veciach technických:

vedúci divízie odvádzania odpadových vôd

IČO:

35 850 370

DIČ:

2020263432

IČ DPH:

SK2020263432

Bankové spojenie:

VÚB Bratislava - Ružinov

IBAN:

SK070200000000001004062

podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka číslo: 3080/B,

(ďalej len „Prevádzkovateľ“ a spolu s Pôvodným vlastníkom a Novým vlastníkom aj ako „Zmluvné strany“).

Článok II.
ÚVODNÉ USTANOVENIA

2.1 Kedže

2.1.1 Pôvodný vlastník a Prevádzkovateľ uzatvorili dňa 17.05.2017 Zmluvu o zabezpečení odborného výkonu prevádzky verejnej kanalizácie č. ZOP 33/1010/2017 BVS (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok prevádzkovateľa zabezpečiť odborný výkon prevádzky verejnej kanalizácie patriacej pôvodnému vlastníkovi, vybudovanej ako súčasť stavby „**Slovenský Grob, obytná zóna Manor II. a III. etapa**“, a to:

II. etapa:

- Stoka A	DN 300	PVC	v dĺžke: 359,00 m
- Stoka D	DN 300	PVC	v dĺžke: 190,48 m
- Stoka E	DN 300	PVC	v dĺžke: 250,33 m
- Stoka F	DN 300	PVC	v dĺžke: 300,58 m

III. etapa:

- Stoka A	DN 300	PVC	v dĺžke: 223,54 m
- Stoka G	DN 300	PVC	v dĺžke: 404,05 m
- Stoka G – 1	DN 300	PVC	v dĺžke: 28,66 m
- Stoka H	DN 300	PVC	v dĺžke: 347,15 m
- Stoka I	DN 300	PVC	v dĺžke: 40,12 m
- Stoka J	DN 300	PVC	v dĺžke: 99,35 m
- Stoka D	DN 300	PVC	v dĺžke: 116,52 m

(ďalej len „verejná kanalizácia“ alebo „vodná stavba“),

2.1.2 listom zo dňa 21.07.2020 Nový vlastník požiadal Prevádzkovateľa o uzatvorenie dodatku č. 1 k Zmluve, predmetom ktorého má byť zmena vlastníka kanalizačnej siete, ktorej odborný výkon prevádzky je predmetom tejto Zmluvy, a to na základe Kúpnej zmluvy zo dňa 12.06.2020, účinnnej dňa 17.06.2020, uzatvorenej medzi Pôvodným vlastníkom - spoločnosťou General Development, s.r.o. a Novým vlastníkom - Obcou Slovenský Grob, na základe ktorej sa Obec Slovenský Grob stala výlučným vlastníkom kanalizačnej siete;

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku tak, ako je to uvedené ďalej.

Článok III.
PREDMET DODATKU

3.1. S ohľadom na znenie článku II. tohto Dodatku sa Zmluvné strany dohodli na zmene Zmluvy, a to nasledovne:

(a) V článku I. Zmluvy (ZMLUVNÉ STRANY) sa doterajšie znenie bodu 1.1. v celom rozsahu ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„1.1. Vlastník:

Názov:

Obec Slovenský Grob

Sídlo: Hlavná 132, 900 26 Slovenský Grob
Zastúpený: JUDr. Štefan Gašparovič, starosta
IČO: 00 305 073
(ďalej len „Vlastník“).

(b) Článok IX. Zmluvy (ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA) sa dopĺňa o nový bod 9.7., ktorý znie:

„9.7. „Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou zmluvnou stranou, táto druhá zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na zmluvnú stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.“

- 3.2. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.

Článok IV.
SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť jeho podpísaním Zmluvnými stranami. Ak je dodatok povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zo Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, pričom Nový vlastník sa zaväzuje v lehote do 3 (slovom: troch) dní odo dňa zverejnenia Dodatku zaslať Prevádzkovateľovi písomné potvrdenie o zverejnení Dodatku.
- 4.2. Tento Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana Dodatku obdrží dva (2) rovnopisy.

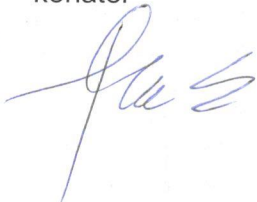
4.3. Strany Dodatku vyhlasujú, že si Dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, predstavuje ich slobodnú, dobrovoľnú a vážnu vôľu, neuzatvárajú ho za nápadne nevýhodných podmienok, v tiesni a ani pod nátlakom a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Bratislave dňa: 19.08.2020

Za Pôvodného vlastníka:
General Development, s.r.o.

GENERAL DEVELOPMENT s.r.o.
Sládkovičova 7, 811 04 Bratislava
IČO: 35 940 913
- 1 -

Erich Budai
konateľ



V Bratislave dňa: 12 AUG. 2020

Za Prevádzkovateľa:
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

JUDr. Peter Olajoš
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ

Ing. Emerich Šinka
člen predstavenstva a
finančný riaditeľ

V Bratislave dňa: 19.08.2020

Za Nového vlastníka:
Obec Slovenský Grob



JUDr. Štefan Gašparovič
starosta

